

6. 間違い電話をかける

①相手が見ず知らずの人

001B : ドーレ ツギワ サトーサンダナ、ンデナ。 ホーイ。
どれ 次は 佐藤さんだな、 それで[は]な。ほい。

{電話番号のボタンを押す音} ヨン イチゴハチハチ。 [1]

{電話番号のボタンを押す音} 4 1 5 8 8。

002 調 : プルプルプル。プルプルプル。 [2]

プルプルプル。プルプルプル。

003A : {受話器を取る音} モシモシ。

{受話器を取る音} もしもし。

004B : モシモシ (A はい) サトーサンズカー。

もしもし (A はい) 佐藤さんですか。

005A : エッ。

えっ。

006B : サトーサンーノイエスカ。

佐藤さんの家ですか。

007A : イーエ。チガイマスヨ。

いいえ。違いますよ。

008B : アー チガウ。

あー 違う。

009A : ハーイ。

はい。

010B : アイヤー ンデ マズガッ タノガナ。

あら それで[は] 間違っ たのかな。

011A : Aッテ イーマスケド。
Aって 言いますけど。

012B : アー ソー。ウーーン。
あー そう。うーん。

013A : ナンダベ。 マチガッタンデスカ。
なんだろう。間違ったんですか。

014B : イヤイヤ。アノ イマ ムスメガネデサ ミナガラ デンワチャー
いやいや。あの 今 虫眼鏡でさ 見ながら 電話帳

シラベッタンダッチャ。(A アラララララ) マズガッタナ コレ。
調べていたんだよ。(A あららららら) 間違ったな これ。

015A : アイ。
はい。

016B : イヤ トン デモナエゴト (A アノ) シテシマッ タナヤ。 ゴメンネ。
いや とん でも ないこと (A あの) してしまっ たなあ。 ごめんね。

017A : ハイハイ。チュウイシテケサ イン。ハイ ドーモー。
はいはい。注意してくだ さい。はい どうも。

018B : ハイ アリガドネ ゴメンネー。
はい ありがとうね ごめんね。

019A : ハイ。{受話器を置く音}
はい。{受話器を置く音}

[1] ヨン イチゴハチハチ。
話者がとっさに出した架空の電話番号である。

[2] 002 調 : プルプルプル。プルプルプル。
調査員が電話の呼び鈴をまねて発話した。